

SensolIRIS BSOU IS

Intelligent analogue addressable fire alarm base with built-in sounder and isolator module

CE 20

DoP No: 055
Tested by EVPU



Teletek Electronics JSC
Address: 14A Srebarna Str,
1407 Sofia, Bulgaria

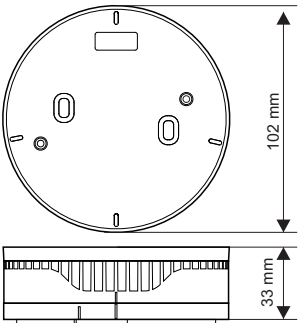
EN 54-3:2001
EN 54-3:2001/A1:2002
EN 54-3:2001/A2:2006
EN 54-17:2005
EN 54-17:2005/AC:2007

Sounder Type: A

Color / Farbe / Цвят



Dimensions/ Abmessungen/ Размери



Installation / Инсталиране



IP21C*

* With mounted detector/
Mit montiertem Melder/
С монтиран детектор



Indoor use /
Innenmontage /
Вътрешен монтаж



-10°C ÷ +55°C



Outdoor use /
Außenmontage /
Външен монтаж



~127g

EN Installation Instruction

ATTENTION: Read carefully this installation Instructions before installing the device! This manual is subject to change without notice!

SensolIRIS BSOU IS is an addressable Fire Base with built-in Sounder and isolator module in its body. The fire base is designed for installing in addressable fire alarm systems which support operation via TTE communication protocol. The device is powered on from the panel and can be controlled via the communication protocol.

The addressable SensolIRIS BSOU IS fire base supports 32 different tone types at two sound levels. The tone type and sound level are programmed from the control panel.

The SensolIRIS BSOU IS is compatible for operation with SensolIRIS addressable detectors series: T110 (IS), S130 (IS) and M140 (IS). The device is designed for easy installation and consists from two parts: mounting plane basis and sounder is a body with factory mounted fire base.

Installation Instructions

Attention: Power off the loop circuit before installing the SensolIRIS BSOU IS addressable fire base!

1. Choose the proper place for installation of the device.
2. Set the device address using SensolIRIS Programmer or directly from addressable fire panel. The address must be in the range from 1 to 250.
3. Fix the mounting plane basis on the ceiling of the protected premises using fixings according the mounting surface.
4. Run the loop wires and fix the sounder body to the mounting basis using the supplied screws in the spare parts kit.
5. Connect the fire base to the fire panel using the wiring diagram.
6. Insert a detector - SensolIRIS T110 (IS)/ S130 (IS)/ M140 (IS) - into the fire base and rotate clockwise until it drops into place - the short mark on the base fits with that on the sounder body. Continue to rotate the detector until its mark coincides with the long mark on the base - a click is heard.

Note: The mounted detector on the SensolIRIS BSOU IS base is assigned at different address to the control panel!

7. Program the sounder parameters. Refer to the Programming manual of the control panel for more details. The programming manuals for IRIS and SIMPO fire alarm panels are accessible for download from the site of the manufacturer: <http://www.teletek-electronics.com>

8. Test the sounder for proper operation.

Warranty

All devices carry on a warranty valid from the date of manufacture. The date of manufacture can be checked by the code on the back of the device. The date is printed with numbers - YY MM . The first two numbers represent the year and the last two - the month. For example: The date code "20 07", means the detector is manufactured in July, 2020.

To return goods for warranty service, please contact with your local distributor for details.

DE Installationsanleitung

ACHTUNG: Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie mit der Installation beginnen! Der Hersteller behält sich das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor!

SensolIRIS BSOU IS ist ein adressierbares Feuermeldesockel in einem selbständigen Gehäuse mit eingebauten Sirene und Isolator. Das Feuermeldesockel ist zur Anwendung in Brandmeldeanlagen ausgelegt, die ein TTE Kommunikationsprotokoll unterstützen. Das Device wird vom Bedienfeld gespeist und kann über das Kommunikationsprotokoll gesteuert werden.

Das adressierbare Feuermeldemodul SensolIRIS BSOU IS ist in 32 unterschiedlichen Tönen mit 2 Volumenstufen einstellbar. Der Ton und die Lautstärke sind über das Bedienfeld programmierbar. SensolIRIS BSOU IS ist mit folgenden adressierbaren Sensoren SensolIRIS kompatibel: T110 (IS), S130 (IS) und M140 (IS). Das Device ist einfach zu installieren und besteht aus zwei Hauptelementen: Montagesockel und Sirene in einem Gehäuse mit werkmontiertem Feuermelder.

Installationsanleitung

Achtung: Vor Installation des Moduls SensolIRIS BSOU IS die Spannungsversorgung des Kreises ausschließen!

1. Wählen Sie einen passenden Montageort für das Device aus.
2. Legen Sie die Adresse des Moduls über den SensolIRIS Programmierer oder im Bedienfeld fest. Die Adresse muss in der Reichweite von 1 bis 250 einschließlich sein.
3. Montagesockel an der Raumdecke mithilfe von Schrauben und Dübeln in Abhängigkeit von der Montagegrundlage befestigen.
4. Ziehen Sie die Verbindungskabel zum Kreis und befestigen Sie das Gehäuse mit der Sirene an den Montagesockel, indem Sie die beigelegten Schrauben im Zubehör anwenden.
5. Die elektrische Installation erfolgt nach dem beigelegten Schaltplan.
6. Den Sensor – SensolIRIS T110 (IS) S130 (IS)/ M140 (IS) – in den Sockel einsetzen und im Uhrzeigersinn drehen, bis er in den Führungskanälen passt – die kurze Markierung des Sockels deckt sich mit der Markierung des Gehäuses. Weiter drehen, bis sich die Markierung des Sensors mit der langen Markierung des Sockels deckt und Sie das Klicken beim Einrasten hören.

Hinweis: Dem an das Feuermeldesystem SensolIRIS BSOU IS montierte Sensor wird eine individuelle Adresse im Bedienfeld zugeteilt!

7. Programmieren Sie zusätzlich die Sirene-Parameter. Einzelheiten zu den Parametern und Hinweise zur Programmierung können Sie der Einleitung zur Programmierung des Feuerbedienelements entnehmen. Die Einleitungen für die Programmierung der Alarmpaneele IRIS und SIMPO sind online an der Webseite des Herstellers zum Herunterladen zugänglich: <http://www.teletek-electronics.com>

8. Testen Sie die Funktionsfähigkeit der Sirene.

Garantie

Alle Devices verfügen über eine Garantie, die ab Herstellungsdatum gilt. Das Herstellungsdatum ist auf dem Aufkleber an der Rückseite des Sensors mit weißen Ziffern auf schwarzem Hintergrund angegeben. Die beiden ersten Ziffern stehen für das Jahr und die letzten zwei Ziffern für den Monat. Beispiel: „20 07“ bedeutet, dass das Device im Juli 2020 hergestellt worden ist.

Für Reparaturen oder Umtausch im Rahmen der Garantie wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler.

BG Инструкция за инсталиране

ВНИМАНИЕ: Прочетете внимателно инструкцията преди да пристъпите към инсталиране на устройството! Производителят си запазва правото за промени без предизвестие!

SensolIRIS BSOU IS е адресируема пожарна основа в самостоятелен корпус с вградена сирена и модул изолатор. Пожарната основа е предназначена за използване в пожаризвестителни алармени системи, поддържащи работа с TTE комуникационен протокол. Устройството получава захранване от панела и може да бъде контролирано чрез комуникационния протокол.

Адресируема пожарна основа SensolIRIS BSOU IS поддържа 32 различни тона при 2 нива на звука. Тонът и силата на звука могат да се програмират от контролния панел.

SensolIRIS BSOU IS е съвместима за работа със серия адресируеми детектори SensolIRIS: T110 (IS), S130 (IS) и M140 (IS). Устройството е проектирано за лесна инсталация и се състои от две основни части: монтажна основа и сирена в отделен корпус със заводски монтирана пожарна основа.

Инструкция за инсталиране

Внимание: Изключете напрежението на контура преди да инсталирате пожарна основа SensolIRIS BSOU IS!

1. Изберете подходящо място за монтаж на устройството.
2. Установете адреса на пожарната основа посредством SensolIRIS Programmer или чрез панела. Адресът трябва да бъде в интервал от 1 до 250 включително.
3. Монтирайте монтажната основа на тавана на помещението, като подберете винтове и дюбели според монтажната повърхност.
4. Прокарайте кабелите за свързване към кръга и монтирайте корпуса със сирената към монтажната основа, като използвате приложените винтове в комплекта с резервни части.
5. Извършете електрически монтаж съгласно приложената схема.
6. Поставете детектор - SensolIRIS T110 (IS)/ S130 (IS)/ M140 (IS) - и го завъртете по посока на часовниковата стрелка до попадане в направляващите канали - късият маркер на основата съвпада с този на корпуса. Продължете да въртите докато маркера на детектора съвпадне с дългия маркер на основата - чува се щракване.

Забележка: Монтираният към пожарната основа SensolIRIS BSOU IS детектор се програмира на отделен адрес към панела!

7. Програмирайте параметрите на сирената. Подробности за параметрите и начина им на програмиране можете да откриете в ръководството за програмиране на пожарния панел. Ръководствата за програмиране на алармени панели IRIS и SIMPO са достъпни за изтегляне от сайта на производителя: <http://www.teletek-electronics.com>

8. Тествайте сирената за правилна работа.

Гаранция

Всички устройства притежават гаранция валидна от датата на производство. Датата на производство е изписана на гърба на детектора - ГТ ММ. Първите две цифри представляват годината, а последните две - месеца на производство. Пример: "20 07", означава дата на производство Юли 2020.

За да върнете изделия за гаранционен сервиз се обръщайте към вашия регионален дистрибутор.

Technical Specifications / Technische Daten / Технически Характеристики

Operating Voltage Range	Versorgungsspannung	Захранващо напрежение	16 - 32VDC
Maximal consumption at communication	Maximaler Verbrauch bei Kommunikation	Максимална консумация при комуникация	470 µA @ 27VDC
Maximal consumption:	Maximaler Verbrauch:	Максимална консумация:	
- main tone type 27, low volume level	- Haupttontyp 27, niedrige Stufe	- основен тип звук 27, ниско ниво	2.8 mA @ 27VDC
- main tone type 27, high volume level	- Haupttontyp 27, hohe Stufe	- основен тип звук 27, високо ниво*	9.8 mA @ 27VDC
Power volume (main tone type 27):	Ausgangsleistung (Haupttontyp 27):	Изходна мощност (основен тип на звука 27):	
- low volume (up to 100 pcs SensolIRIS BSOU(IS) to the loop)	- niedrige Stufe (bis 100 St. SensolIRIS BSOU(IS) im Kreis)	- ниско ниво (до 100бр. SensolIRIS BSOU(IS) към кръга)	~ 92dB (A) ± 3dB @ 1m
- high volume (up to 30 pcs SensolIRIS BSOU(IS) to the loop)*	- hohe Stufe (bis 30 St. SensolIRIS BSOU(IS) im Kreis)*	- високо ниво (до 30бр. SensolIRIS BSOU(IS) към кръга)*	~ 99dB (A) ± 4dB @ 1m
Power volume (other tone types):	Ausgangsleistung (anderer Tontyp):	Изходна мощност (друг тип звук):	
- low volume (up to 100 pcs SensolIRIS BSOU(IS) to the loop)	- niedrige Stufe (bis 100 St. SensolIRIS BSOU(IS) im Kreis)	- ниско ниво (до 100бр. SensolIRIS BSOU(IS) към кръга)	~ 82-92dB ± 3dB @ 1m
- high volume (up to 30 pcs SensolIRIS BSOU(IS) to the loop)	- hohe Stufe (bis 30 St. SensolIRIS BSOU(IS) im Kreis)	- високо ниво (до 30бр. SensolIRIS BSOU(IS) към кръга)	~ 90-100dB ± 3dB @ 1m
Number of tone types	Tonanzahl	Брой тонове	32
Supported communication protocol	Unterstützt das Kommunikationsprotokoll	Поддържа протокол за комуникация	TTE
Wire Gauge for terminals	Leitungsquerschnitt	Сечение на използвания проводник	0.4 - 2.0mm²
Relative humidity resistance	Temperaturbeständigkeit	Устойчивост на относителна влажност	(93 ± 3)% @ +40°C
Material	Material	Материал	ABS
Dimensions with mounted detector SensolIRIS T110/ S130	Abmessungen mit montiertem Sensor SensolIRIS T110/ S130	Размери с монтиран детектор SensolIRIS T110/ S130	102 x 63mm
Dimensions with mounted detector SensolIRIS M140	Abmessungen mit montiertem Sensor SensolIRIS M140	Размери с монтиран детектор SensolIRIS M140	102 x 70mm

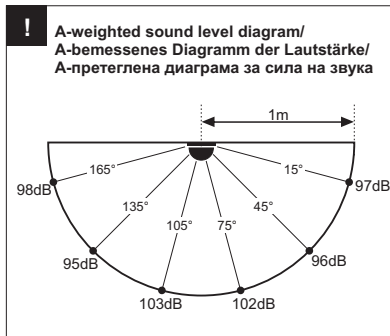
* Note: Approved to EN 54-3 only! / *Bemerkung: Zugelassen nach EN 54-3! / * Забележка: Одобрено според изискванията на EN 54-3!

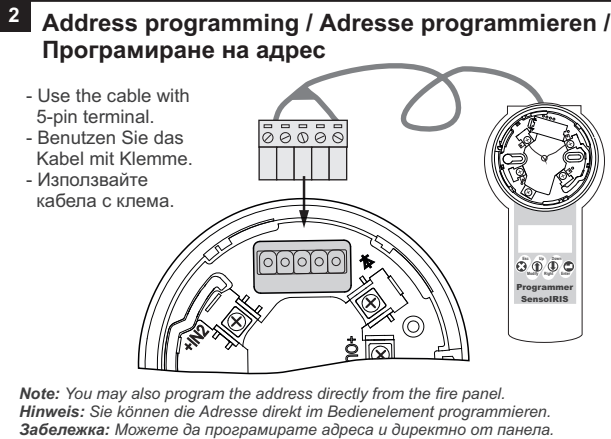
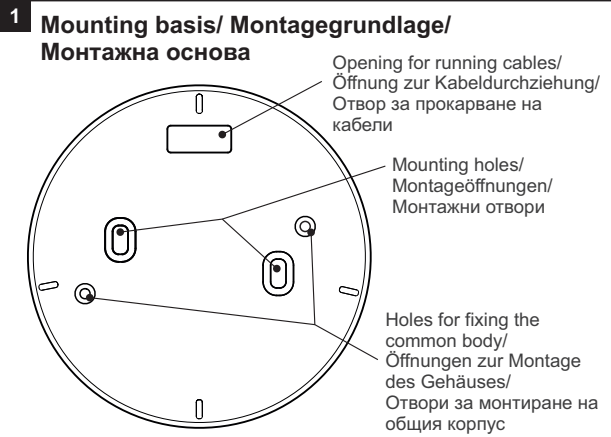
Isolator Module Technical Specifications / Technische Parameter des Isolators / Технически характеристики на изолатора

Vmax	Max. line voltage	Max. Spannung im Loop	Максимално напрежение в кръга	32V
Vnom	Nom. line voltage	Auslegungsspannung im Loop	Номинално напрежение в кръга	28V
Vmin	Min. line voltage	Min. Spannung im Loop	Минимално напрежение в кръга	16V
Vso max	Max. voltage at which the device isolates*	Max. Spannung, bei der das Device den Loop unterbricht*	Макс. напрежение, при което устройството прекъсва кръга*	7.5V
Vso min	Min. voltage at which the device isolates*	Min. Spannung, bei der das Device den Loop unterbricht*	Мин. напрежение, при което устройството прекъсва кръга*	5.9V
Vsc max	Max. voltage at which the device reconnects**	Max. Spannung, bei der das Device den Loop wiederherstellt**	Макс. напрежение, при което устройството възстановява кръга**	6.7V
Vsc min	Min. voltage at which the device reconnects**	Min. Spannung, bei der das Device den Loop wiederherstellt**	Мин. напрежение, при което устройството възстановява кръга**	5V
Ic max	Max. leakage continuous current with the switch closed	Max. Dauerstrom bei geschlossenem Schlüssel (unterbrochenem Loop)	Макс. продължителен ток при затворен ключ (непрекъснат кръг)	0.7A
Ic max	Max. rated switching current (e.g. under short circuit)	Max. Strom der Wahlleitung (z.B. beim Kurzschluss)	Макс. комутируем ток (например при късо съединение)	1.8A
Il max	Max. leakage current with the switch open (isolated state)	Strom bei Leakage beim geöffneten Schlüssel (unterbrochener Loop)	ок на утечка при отворен ключ (прекъснат кръг)	16mA
Zo max	Max. series impedance with the switch closed	Max. Serienimpedanz bei geschlossenem Schlüssel (unterbrochenem Loop)	Макс. серийен импеданс при затворен ключ (непрекъснат кръг)	0.12Ω@28VDC; 0.15Ω@15VDC

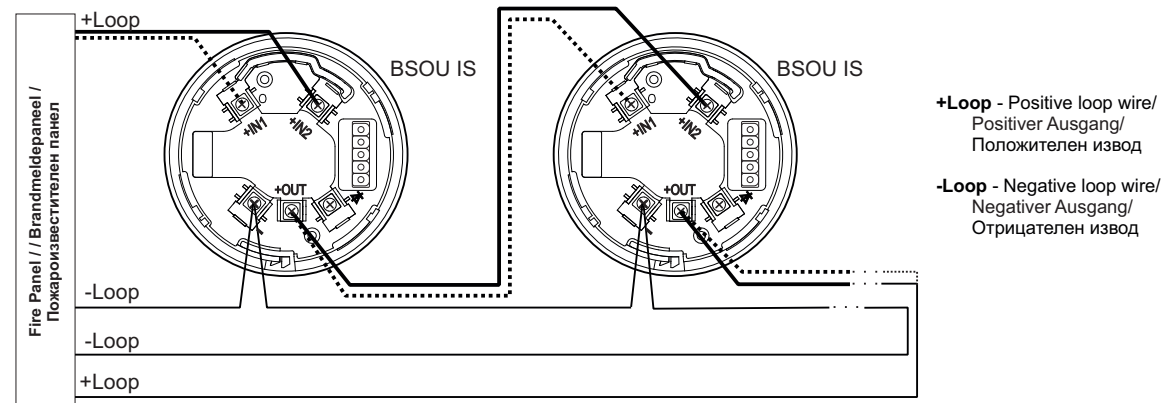
* Note: Switches from closed to open / Schaltet vom geschlossenen zum offenen Zustand / Забележка: Превключва от затворено към отворено състояние

** Note: Switches from open to closed / Hinweis: Schaltet vom geschlossenen auf offenen Zustand / Забележка: Превключва от отворено към затворено състояние





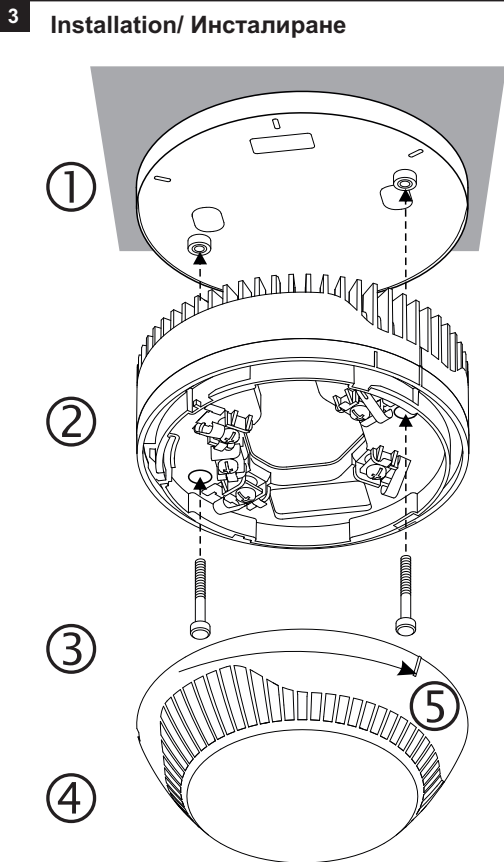
Wiring Diagrams / Verbindungsschema/ Схеми на свързване



Legend/ Legende/ Легенда

— With **detector with** built-in isolator mounted on the BSOU IS fire base/
Bei Anwendung eines Sensors **mit eingebautem Isolator**, vormontiert an dem Feuermeldesockel BSOU IS/
При използване на **детектор с вграден изолатор** монтиран към пожарна основа BSOU IS

..... With **detector without** built-in isolator mounted on the BSOU IS fire base/
Bei Anwendung eines Sensors **ohne eingebauten Isolator**, vormontiert an dem Feuermeldesockel BSOU IS/
При използване на **детектор без вграден изолатор** монтиран към пожарна основа BSOU IS



Tone types and description/ Tontypen und Beschreibung/ Видове звуци и описанието им

Tone	Tone Type	Tone Description / Application
1	—	970Hz
2	□	800Hz/970Hz @ 2Hz
3	▴	800Hz - 970Hz @ 1Hz
4	— — — —	970Hz 1s OFF/1s ON
5	□	970Hz, 0.5s/ 630Hz, 0.5s
6	□	554Hz, 0.1s/ 440Hz, 0.4s (AFNOR NF S 32 001)
7	▴	500 - 1200Hz, 3.5s/ 0.5s OFF (NEN 2575:2000)
8	— — — —	420Hz 0.625s ON/0.625s OFF (Australia AS1670 Alert tone)
9	▴	500 - 1200Hz, 0.5s/ 0.5s OFF x 3/1.5s OFF (AS1670 Evacuation)
10	□	550Hz/440Hz @ 0.5Hz
11	— — — —	970Hz, 0.5s ON/0.5s OFF x 3/ 1.5s OFF (ISO 8201)
12	— — — —	2850Hz, 0.5s ON/0.5s OFF x 3/1.5s OFF (ISO 8201)
13	▴	1200Hz - 500Hz @ 1Hz (DIN 33 404)
14	—	400Hz
15	□	550Hz, 0.7s/1000Hz, 0.33s
16	▴	1500Hz - 2700Hz @ 3Hz
17	—	750Hz
18	—	2400Hz
19	—	660Hz
20	— — — —	660Hz 1.8s ON/1.8s OFF
21	— — — —	660Hz 0.15s ON/0.15s OFF
22	□	510Hz, 0.25s/ 610Hz, 0.25s
23	□	800/1000Hz 0.5s each (1Hz)
24	▴	250Hz - 1200Hz @ 12Hz
25	▴	500Hz - 1200Hz @ 0.33Hz
26	▴	2400Hz - 2900Hz @ 9Hz
27*	▴	2400Hz - 2900Hz @ 3Hz (2500Hz - main sound frequency/ Hauptfrequenz / основна честота)
28	▴	800Hz - 970Hz @ 100Hz
29	▴	800Hz - 970Hz @ 9Hz
30	▴	800Hz - 970Hz @ 3Hz
31	— —	800Hz, 0.25s ON/1s OFF
32	▴	500Hz - 1200Hz, 3.75s/0.25s OFF (AS2220)

*Note: Approved to EN54-3 only! *Hinweis: Zertifizierung nach EN54-3! *Забележка: Одобрено според изискванията на EN54-3!